

閒情

一周

TREND weekly

電子版

逢星期四出版

Telephone: 403-617-2100

Fax: 403-233-2172 Email: danny@trendweekly.com

Address: #338 - 919 CENTRE STREET N.W. CALGARY, ALBERTA T2E 2P6

Web Site: www.trendweekly.com

2026 / 06 / 04

VOL. 25. 23



PUBLISH EVERY THURSDAY

GREY EAGLE RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

OPEN 24 HOURS

角子機 及 博彩遊戲機
Slots and Electronic Table Games

賭桌博彩
Regular Table Games
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂Poker
Thurs ~ Sunday
2 p.m. ~ 2 a.m.

GREY EAGLE
RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

Reel RUMBLE
SPIN, SCORE & QUALIFY.
MONDAYS | MARCH 2 - MAY 25

GREY EAGLE
RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

An elevated way to play. A refined way to win.

LUXURY LIFESTYLE GIVEAWAY

JANUARY 4 - JUNE 27
Fridays & Saturdays | 10:00 PM



CHOPIX
MUSIC LAB

呈獻

青春音樂劇七場

<<馬各馬它>>

第一章

購票



加場
EXTRA
SHOW

2026 Jun 13 (Sat)

第三場

第四場

2:00pm

5:30pm

優惠票價: \$38 CAD

~~\$50 CAD~~



演出地點:

Highland Park
Community Centre
3716 2 ST NW, CALGARY



Artan

二師望中等得流星
可以擁抱時候不懂反應

“演出時間為1小時30分鐘，兩場演出完結後均設有座談會。”

聲音主演: Jacky Chan, Kathy Wong, Newman Pak

歌唱演出: Alex Leung, Gigi Choi, Kathy Wong, Lily Lok, Newman Pak, Stanley Yiu

編劇: Jacky Chan

現場演奏: Daniel Kwok, Kurtis Chan

舞台總監: Stanley Yiu

藝術指導: Alex Leung, Matthew Chan

@chopixmusiclab

@Chopix Music Lab

chopixmusiclab@gmail.com

SOUTH POINTE




#7000, 11500 - 35 Street S.E.
CALGARY, AB



HOWARD LUM
NEW VEHICLE
SALES MANAGER



CHRIS YE
NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



ISAAC YU
NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



VINCENT WU
NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



2024
TUNDRA
FROM ONLY
\$146/WEEK

EXCLUSIVE OFFERS
獨家優惠
FREE WINTER TIRES & STORAGE
免費冬季雪胎及輪胎存放
130% VALUE FOR YOUR TRADE
舊車貼換價比市價高30%
SOUTHERN ALBERTAS LARGEST
INVENTORY OF IN-STOCK
TUNDRAS!
南亞省 豐田TUNDRA 現貨最多!

WWW.SOUTHPOINTETOYOTA.COM | 403-567-8888



東來順

潮州客家美食



Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場 · Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

選料上乘 用心烹調 出品優良

極品孖寶



連

蟹肉碗仔翅 (足壹兩)
蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

每位 **\$53.00** 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭) **\$70**

每晚九時後特長打冷 常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五/六 4:30pm - 2:00am

H&W 超值新鮮蔬果專門店
為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果
所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯誤，以店內標示為準

凡購物滿 \$30 即可獲 3 包蒜頭

Spend Less for Fresh!
(403) 291-3232

Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary 週一至週五: 9am-8pm 週六: 9am-7pm 週日: 10am-6pm

Cauliflower 3.88	Broccoli Crowns 1.88	LE Cucumbers 0.88
Bell Peppers (Red/Orange/Yellow) 1.48	Red Grapes 1.98	Green Cabbage 0.58
Yellow Peaches 1.98	Yellow Nectarines 1.98	Jumbo Red Mangoes 9.98 per CS of 7

零售、批發無任歡迎，提供批發送貨服務。 本周特價6月4日 - 6月10日

退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



道明財富資深投資顧問
Eric Leung CIM, BA (Hons)
Senior Investment Advisor
特許投資經理
直線：403-216-2089

投資助理：Jessica Chan 直線：403-299-8603
TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K9

TD Wealth 道明財富

道明財富私人投資管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明財富理財加拿大有限公司之屬下或關聯公司之投資顧問 (TD Wealth Private Investment Advisor)。道明財富理財私人全權投資管理有限公司 (TD Wealth Private Investment Counsel Inc.) 是代表由道明財富理財私人全權投資管理 (TD Wealth Private Investment Counsel)。道明財富理財信託之信託人 (The Canada Trust Company) 是代表由道明財富理財私人全權投資管理 (TD Wealth Private Investment Counsel) 和道明財富。TD Wealth Canada Inc. Member of Canadian Investor Protection Fund。所有商標均為其擁有者的產權。*圖則 (TD) 標誌和其他商標是道明銀行的產權。

喜粵居 China Palace Restaurant

酒家

營業時間 每日早上11時至晚上9:30
逢星期四休息

地址: #21, 6219 Center Street N.W. Calgary 電話: 403-275-2386 www.chinapalacecalgary.com

全新優惠 開心價錢 份量不變 質量保證

午市特惠港式西餐

每檯祇限壹份 不設外賣

- 星期一 港式焗豬扒飯
- 星期二 葡汁雞扒意粉
- 星期三 粟米斑塊焗飯
- 星期五 番茄菠蘿豬扒飯
- 星期六 意式肉丸肉醬意粉
- 星期日 夏威夷雞扒飯

全新口味 **\$11.95**

午市特價點心

祇跟午市堂食 不設外賣

- 生炒糯米飯
- 蠔皇鮮竹卷
- 黃金流沙包
- 蟹籽燒賣
- 香菱牛肉球
- XO炒腸粉
- 家鄉鹹水角
- 潮州粉果
- 香煎南瓜餅
- 素食包
- 豉汁鳳爪
- 花生陳醋雞腳
- 豉汁蒸排骨
- 炸菜肉碎蒸腸粉
- 百花釀茄子
- 雲南肉絲湯米線
- 沙爹金錢肚
- 咖哩蘿蔔魚蛋

\$4.75

晚市天天不同特惠

祇限堂食 不設外賣 每檯祇限壹例

- 星期一 豬腩雲耳蒸走地雞
- 星期二 上海醬油豬手
- 星期三 椒鹽黃花魚
- 星期五 家鄉芋頭蒸排骨
- 星期六 喜粵小炒王
- 星期日 椒鹽豬扒

開心震撼價 **\$9.95**

合家歡聚10人餐

- 喜粵大拼盤
- 或 秘製醬燒鴨 (前天預訂)
- 黃金蝦球 (10隻)
- 或 百花釀金錢 (10隻)
- 油泡花枝鮮螺片
- 花膠雞絲羹
- 薑蔥龍蝦+脆麵底
- 喜粵清香雞 (全隻)
- 或 當紅炸子雞 (全隻)
- 瑤柱冬菇扒苗皇
- 清蒸海上鮮
- 臘味糯米飯
- 乾燒伊麵
- 精美糖水

特惠價 **\$368**

晚市超值特惠套餐

親朋特惠10人餐

- 京式片皮鴨一食
- 瑤柱三絲魚肚羹
- 黃金百花球
- 清香雞 或 當紅炸子雞
- 薑蔥街邊炒雙蟹
- 金菇扒菜苗
- 鮮菠蘿咕嚕肉
- 金針雲耳蒸魚塊
- 瑤柱蟹籽炒飯
- 香菇燴伊麵
- 精美糖水

原價 ~~\$368~~

現價 **\$288**

超值六人餐

- 京式片皮鴨三食 (全鴨片皮、湯、菠蘿鴨粒炒飯)
- 喜粵清香雞 或 當紅炸子雞
- 法式芝士焗中蝦
- 沙拉蜜桃京都骨
- 金針雲耳蒸魚塊
- 蒜蓉炒時蔬
- 精美糖水

原價 ~~\$178~~

特惠推廣價 **\$138**

反應熱烈 再度優惠

JUNE

奇路迪雲整理翻譯

6月可在山中參與的有趣事



Immerse yourself in a Banff arts festival

日期：至9.17日

Banff藝術中心夏季藝術節於五月拉開序幕，整個夏季，Banff藝術與創意中心園區內將舉辦豐富多彩的工作坊、表演和展覽。無論你是想在肖氏露天劇場享受陽光下的戶外音樂表演，還是在CLVB '33周四晚的卡拉OK之夜盡情歡唱，這裡都有眾多活動可供選擇。如果你不確定該參加哪些活動，夏季藝術節的官網提供了精心策劃的周末行程安排，幫助你輕鬆開啟旅程。

地址：107 Tunnel Mountain Dr., Banff, 電話：403-762-6100

網址：banffcentre.ca

Join a summer run club in Canmore

日期：每周日

Canmore新成立的夏季跑步俱樂部—周日社交跑步俱樂部 (Sunday Social Run Club) 於上個月成立，並於5月10日舉行了首次跑步活動。每周日早上8點，與跑友們在Lovely Ice Cream & Treats冰淇淋店集合，進行跑前伸展和熱身。俱樂部的跑步路線均為鋪設路面。跑步結束後，大家會回到Lovely Ice Cream & Treats冰淇淋店，享用咖啡，聊聊天。無論你的跑步經驗如何，這都是你下次山區之旅增添運動樂趣的絕佳方式。

地址：101, 300 Old Canmore Rd.



◆卡城本地資訊 獨家中文新聞內容◆

每日本地新聞更新 歡迎到 閒情一周 TREND WEEKLY <https://www.facebook.com/trend.weekly> 查看

Journey through the mountains on a new limited time Rocky Mountaineer route

日期：6月10日起

加拿大鐵路旅遊公司Rocky Mountaineer推出全新限時路線Passage to the Peaks，將於2026年夏季營運。這條線路從Banff出發，穿越加拿大洛磯山脈，途經BC的Kamloops，最終抵Jasper。沿途你將欣賞到標誌性景點，包括Mount Rundle, Moose Lake and Pyramid Falls。

電話：1-877-460-3200

網址：rockymountaineer.com

Take a class at a new reformer pilates studio in Banff

想在下次Banff之旅中擠出日期運動一下嗎？Banff唯一的普拉提斯工作室－103工作室於去年11月開幕。這家工作室雖小卻設施齊全，每節課配備七台普拉提器械，經驗豐富的教練團隊將為學員提供充份的指導。

地址：103, 111 Banff Ave., Banff, 103

網址：banffpilates.com





LUCKY SUPERMARKET

Facebook Instagram @SHOPLUCKYSUPERMARKET

WEEKLY SPECIAL

Jun 5-11, 2026

FREE

AROY-D Sweet Chili Sauce for Chicken 350G

For \$70 Purchase

Spend \$70 or More (Before Tax), exclude wholesale, Tobacco, Lotto, Dairy, *Limit 1 per Family per Transaction, While Supplies Last - See store for more details

A CHANCE TO WIN GIFT CARD

Exclusive Promotion Featuring Products from Thailand

Taste of THAILAND

Jun 5-18 2026

Thailand FOOD SAMPLING

June 6 (Saturday) & June 7 (Sunday), 2026
12:00 P.M. - 5:00 P.M.

THAI DANCE

June 6 (Saturday) & June 7 (Sunday), 2026
12:00 P.M. - 4:00 P.M.

HOT DEALS 超值优惠

<p>2.48 /lb</p> <p>5 Days Only Jun 5-9 只限五天</p> <p>日本番薯 [美國產] Yam Japanese Purple Skin (White Meat), US</p>	<p>8.88 /lb</p> <p>5 Days Only Jun 5-9 只限五天</p> <p>新鮮牛坑腩 Beef Finger Meat</p>	<p>8.88 /lb</p> <p>5 Days Only Jun 5-9 只限五天</p> <p>新鮮大西洋三文魚扒 Fresh Atlantic Salmon Steak</p>	<p>1.88 each</p> <p>5 Days Only Jun 5-9 只限五天</p> <p>亞萊地牌急凍椰子水 Aroy-D Coconut Juice - 300ML</p>	<p>88¢ each</p> <p>5 Days Only Jun 5-9 只限五天</p> <p>亞萊地牌椰奶 Aroy-D Coconut Milk Lite - 400ML</p>
<p>5.48 /lb</p> <p>5 Days Only Jun 5-9 只限五天</p> <p>林琴果 [巴西產] Sweet Sop (Atemoya), Brazil</p>	<p>2.48 /lb</p> <p>5 Days Only Jun 5-9 只限五天</p> <p>新鮮特級雞連連背 Chicken Leg Back Attached</p>	<p>1.98 /lb</p> <p>5 Days Only Jun 5-9 只限五天</p> <p>三文魚頭 Salmon Head</p>	<p>7.99 each</p> <p>5 Days Only Jun 5-9 只限五天</p> <p>泰高牌有頭白蝦 Thai Gold 20/30 H/O White Shrimp Box - 380G</p>	<p>88¢ each</p> <p>5 Days Only Jun 5-9 只限五天</p> <p>三象牌淀粉 Erawan Tapioca Starch - 400G</p>

PRODUCE 生鮮

MEAT 鮮肉

<p>1.98 /lb</p> <p>5 Days Only Jun 5-9 只限五天</p> <p>油菜心 [墨西哥產] Choy Yu Sum (Cai Ngot), Mex</p>	<p>2.28 /lb</p> <p>5 Days Only Jun 5-9 只限五天</p> <p>上海白菜苗 [墨西哥產] Shanghai Choy Mue, Mex</p>	<p>98¢ /lb</p> <p>5 Days Only Jun 5-9 只限五天</p> <p>短莖菜 [中國產] Suey Short Choy, China</p>	<p>3.88 /lb</p> <p>5 Days Only Jun 5-9 只限五天</p> <p>五花腩連骨 Pork Belly Bone In</p>	<p>2.28 /lb</p> <p>5 Days Only Jun 5-9 只限五天</p> <p>豬腿肉 Pork Leg</p>	<p>2.28 /lb</p> <p>5 Days Only Jun 5-9 只限五天</p> <p>免治豬肉 Pork Regular Ground</p>
<p>1.28 /lb</p> <p>5 Days Only Jun 5-9 只限五天</p> <p>魚翅瓜 [哥斯達黎加產] Calabaza Squash, CR</p>	<p>2.48 /lb</p> <p>5 Days Only Jun 5-9 只限五天</p> <p>小手頭 [厄瓜多爾產] Eddoes Yaro Root, Ecuador</p>	<p>2/6.00 (or \$3.28 each)</p> <p>5 Days Only Jun 5-9 只限五天</p> <p>珍寶紅芒果 [墨西哥產] Mangoes Red Jumbo, Mex</p>	<p>8.88 /lb</p> <p>5 Days Only Jun 5-9 只限五天</p> <p>金錢腱 Beef Digital Musclet</p>	<p>4.88 /lb</p> <p>5 Days Only Jun 5-9 只限五天</p> <p>新鮮小背骨牛排 Beef Back Rib</p>	<p>5.88 /lb</p> <p>5 Days Only Jun 5-9 只限五天</p> <p>永遠新鮮龍崗雞 Winglat Loong Kong Chicken Fresh</p>
<p>1.08 /lb</p> <p>5 Days Only Jun 5-9 只限五天</p> <p>原個大樹菠蘿 [墨西哥產] Whole Jackfruit, Mex</p>	<p>1.48 /lb</p> <p>5 Days Only Jun 5-9 只限五天</p> <p>泰國香蕉 [墨西哥產] Thai Chuoi Xiem Banana, Mex</p>	<p>2/13.98 (or \$7.99 each)</p> <p>5 Days Only Jun 5-9 只限五天</p> <p>紅肉蜜柚 [越南產] Sweet Pink Vietnam Pomelo (Green Skin), Vietnam</p>	<p>2.28 /lb</p> <p>5 Days Only Jun 5-9 只限五天</p> <p>新鮮特級開邊雞翼 Chicken Split Wings</p>	<p>HALAL 清真</p> <p>3.48 /lb</p> <p>5 Days Only Jun 5-9 只限五天</p> <p>新鮮特級雞上腿連骨 Halal Chicken Thigh Bone In</p>	
				<p>4.88 /lb</p> <p>5 Days Only Jun 5-9 只限五天</p> <p>新鮮特級牛腩連骨 Halal Beef Shank Bone In</p>	

Forest Lawn Location:
#237, 4527 - 8th avenue | 403.569.0778

Sunridge Location:
3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens:
9am-9pm Daily



Available in Store

Prices Effective:
Friday, 5 June 2026

Follow us on:



Shopluckysupermarket Lucky Supermarket Shopluckysupermarket



Shop More
Save More



SENIOR DAY
WEDNESDAY, 10 JUNE 2026
10% OFF

MORE DETAILS IN THE STORE.
SOME EXCEPTIONS APPLY.

FOOD SAMPLING 免费试吃

1.79 each



三小姐牌沙河粉 (1MM)
Triple Girls Rice Stick
Small 1MM - 454G

4.79 each



潘泰諾華星牌泰式醬
Pantainorasingh Pad
Thai Sauce - 730ML

6.99 each



雞嘜冬蔞功醬
Cock Brand Tom yum
Paste Hot & Sour - 900G

5.99 each



仙女牌泰國糯米 (5LB)
Fairy Brand Glutinous
Rice Small Bag - 5LB

4.99 each



潘泰諾華星牌泰式茶
Pantainorasingh Drink
Mix Thai Tea - 454G



GROCERY 干货食品

46.99 each **2026年新造**



仙女牌泰國香米 (36LB)
Fairy Brand Thai Jasmine
Rice For Chicken - 36LB

3.99 each



雞嘜甜辣醬
Cock Brand Sweet Chili
Sauce For Chicken - 650ML

1.69 each



雞嘜去皮開邊綠豆
Cock Brand Peeled Split
Mung Bean - 400G

2/2.00



Mama Thai 即食麵
Mama Thai Connext Instant
Noodle Thai Boat - 93G

2/3.00



柏寬牌辣碎蟹
Por Kwan Minced Crab
In Spices - 160G

3.79 each



Lutong Bahay 紅心熟鹹蛋 (6裝)
Lutong Bahay Red Salted
Duck Egg Cooked - 6PCS

3.79 each



紙杯蛋糕/芝士蛋糕
Lemon Square
Lemon Square Cupcakes Assorted
or Cheese Cake - 10x30G

2.19 each **多款口味**



C2 綠茶飲品 (1L)
C2 Assorted Drink - 1L

8.99 each



Magnolia Cheeze
Block Big - 440G

8.99 each **多款口味**



Kopiko 三合一即溶咖啡
Kopiko Coffee Mix 3IN1
Assorted - 30x25-30G

1.79 each **多款口味**



La La 鱈魚片小食
La La Fish Snack
Assorted - 100G

7.49 each **多款口味**



Mini Crush 果汁啫喱
Mini Crush Fruit Jelly Natural
Assorted - 1225G-1400G

2.99 each



亞萊地牌罐頭鹹鴨蛋
Aroy-D Quail Eggs
In Water - 425G

2/5.00



福口牌椰子水 (1L)
Foco Coconut Water
100% Pure - 1L

FROZEN 冷冻

4.99 each



幸福牌鮫魚扒
Ocean Swallow Yellow
Catfish Steak - 454G

6.99 each



海燕牌有頭白蝦
Ocean Swallow 50/60 H/O
White Shrimp Box - 400G

2.99 each



海燕牌泰式甜品
Aroy-D Mixed Thai Fruit
Dessert - 180G

3.99 each



亞萊地牌糯米芒果甜品
Aroy-D Sticky Rice With
Mango - 250G

1.99 each



雞嘜香蕉葉
Cock Brand Banana
Leaves - 454G

3.99 each



海燕牌糯米糍 (蛋黃綠豆)
Ocean Swallow Sweet Rice
With Egg & Mung Bean - 340G

5.99 each



馬尼拉之選魷魚
Maynilas Choice Loligo
Squid In Box - 400G

6.99 each



它理牌紐西蘭半殼青口
Talleys New Zealand Half
Shell Mussel - 454G

10.99 each



馬尼拉之選紅魷魚 (2條)
Maynilas Choice 300-500 Red
Snapper 2 In Pack - 850G

13.99 each



海威牌珍寶真目魚 (2條)
Searay Jumbo Milkfish 2
PC In Bag - 143KG

6.99 each



Woo Yang 蜂蜜奶油芝士熱狗
Woo Yang Corn Dog
Honey & Butter - 320G

3.99 each **多款口味**



五芳齋粽子
Wu Fang Zhai Sticky Rice
Dumpling Assorted - 300G

BAKERY 烘培食品

12.99 each



Cion Bakery 蜂蜜蛋糕
Cion Bakery Cakes Honey
Castella - 8x100G

10.98 each



好運烤肉春卷粉
Lucky Grill Pork Vermicelli
With Spring Roll

10.98 each



好運越南蟹肉湯粉
Lucky Vietnamese Crab
Noodle Soup Bun Rieu

11.99 each



FINO 高效滲透修復髮膜 (日本版)
Fino Hair Mask
Japanese Version - 240ML

ALL FACE SHEET MASK 15% OFF



所有面膜
八五折

23.99 each



刨冰機 BB-002
Ice Shaver BB-002

Offers valid only at Lucky Supermarket Calgary, AB locations. Quantities and selection may be limited and vary by store. We reserve the right to limit quantities, correct typographical, illustrative, or pricing errors, and substitute out-of-stock items with similar products. No rainchecks. "Save," "was," and "now" comparisons are based on our regular prices. Taxes, deposits, fees, and environmental surcharges extra. Prices in Canadian Dollars. In case of discrepancies between English and other versions, the English version prevails. All rights reserved. ©2026 Lucky Supermarket



明威批發市場

現已遷新址

#12/13 2712-37 Ave NE., Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。

特價期 6月5日至6月11日

誠聘包菜員 如有意者請親臨面談

電話：403-250-8198

營業時間：每日10:30am-6:30pm

Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

2026 海鷗香米
Geoland Jasmine Rice



\$43.99/bag

Nila白蝦 21/25
Nila White Shrimp



\$22.99/box

玉露香梨
Yulu Pears



\$15.99/box

餐館特價批發

紅雙喜百加利	\$38.00 /box
紅蘿蔔	\$11.00 /box
小箱紅椒	\$18.00 /box
青蔥 Onion King	\$24.00 /box
李錦記生抽王	\$24.00 /jar
李錦記海鮮醬	\$54.00 /box
龍利魚柳	\$43.00 /box

\$1.69/lb

玉露香梨
Yulu Pears

\$1.99/lb

芥蘭
Gai Lan

\$1.25/lb

藍鳥甜橙
Blue Jay Oranges

\$1.79/lb

百利油菜
Yue Choy

\$1.35/lb

安培蘋果
Ambrosia Apples

\$3.45/ea

壽星公煉奶
Longevity Condensed Milk

\$5.29/ea

竹牌大包米粉
Bamboo Rice Vermicelli

\$7.69/ea

品坊冬菇
Taste Dried Mushroom

\$2.39/ea

陽薑豆豉
Preserved Black Beans

\$2.79/ea

魷魚標魷魚露
Squid Fish Sauce

\$2.09/lb

龍利魚柳
Basa Fillet

\$7.19/ea

香菊鮮腐皮
Xiangju Fresh Bean Curd Sheet

\$3.79/ea

黑魚片
Snakehead fish slice

\$11.99/bag

鳳尾蝦26/30
White Shrimp Tail On

\$3.59/ea

巴沙魚扒
Basa Steak

\$1.39/lb

上海白菜
Shanghai Bok Choy

\$0.89/ea

海鮮菇
Seafood Mushroom

\$0.99/lb

加州大甜橙
California Oranges

\$1.69/lb

紅椒
Red Pepper

\$0.89/lb

台灣椰菜
Taiwan Cabbage

\$2.39/ea

Savoy 椰奶
Savoy Coconut Cream

\$0.99/ea
\$0.99/ea
\$1.15/ea

三象生粉/粘米粉/糯米粉
Erawan Tapioca Starch/Rice Flour/Glutinous Rice Flour

\$4.49/ea

東明大橋非油炸麵
DMDQ Plian Rice Noodle

\$5.39/ea

匯豐是拉差
Sriacha Hot Sauce

\$5.59/ea

椰樹康西米粉
CT Rice Noodle

\$3.79/lb

大金鯧魚
Large Golden Pompano

\$1.99/ea

ARD急凍椰子水
ARD Frozen Coconut Juice

\$2.49/ea

椰樹香茅碎
CT Lemongrass

\$1.89/ea

6" 公仔春卷皮
6" Doll Spring Roll Wrap

\$19.99/box

Nila白蝦41/50
Nila White Shrimp



加拿大亞省卡城潮州同鄉會

The Chao Chow Community Benevolent Society

BAY 357 / 361, 3RD LEVEL, 328 CENTRE STREET S.E., CALGARY,
ALBERTA, CANADA T2G 4X6 TEL / FAX: (403) 266-4939

通告

2026年夏日耆英野餐活動

敬啟者：

本會謹定於2026年7月12日（星期日）中午十二時三十分至下午二時，舉辦“夏日耆英野餐聚會”活動。

地點：BOWNESS PARK SITE #3（波尼斯公園3號亭）

歡迎各位鄉親會友及各界人士參加。六十歲以上耆英免費招待。有意參加活動者，請攜帶有照片的身份證，於2026年6月20日（星期六）及21日（星期日）上午11:30至下午1:00到本會所進行註冊登記，名額有限，先到先得。

卡城潮州同鄉會第二十二屆理事會 謹啟
2026年6月4日

NOTICE

2026 Senior Day Picnic

Date : Sunday July 12, 2026

Time : 12:30PM ~ 2:00PM

Location : Bowness Park Site #3

Participation is open to person of age 60 and over in the community for this free event.

Government-issued photo ID is required for registration. Tickets will be available at the office on June 20 (Saturday) and June 21 (Sunday), 2026 between 11:30 AM to 1:00 PM. (Quantity of Tickets are limited and available on a first-come, first-served basis.)

The Chao Chow Community Benevolent Society
June 4, 2026



樊婉珊 Stephanie Fan
地產經紀代理
電話：403-667-7006
電郵：stephfan37@gmail.com

服務卡城多年，精通國、粵、英語，忠誠為中、港、台朋友，買賣新、舊、房屋，用心盡責，收費合理，口碑載道，定當滿意。

西北 Charlewood 獨立屋 出售

複式四層，近1,200呎，四層全部裝修完成，數年前內外大翻新。樓上三睡房，一個半浴廁，特大客廳及家庭廳。土庫完成，有獨立廚房及洗衣房，可分租，屋後雙車房，地點一流。
主層月租\$2,200，土庫\$1,600，租約至八月底，買家可承接租約。
叫價 **\$848,000**



詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/L0Snr2UE>

西北湖景頂層柏文 出租

Country Hill Village Reflections 柏文，兩房兩浴，近400呎，備冷氣，地下暖氣停車場。
詳情可瀏覽 www.rentfaster.ca/347763
月租**\$2,500**，6月1日交吉。

西北 Brentwood 搶手靚區獨Bi-Level 出租

全屋內外全新設計及裝修，主層1,027呎，開揚，**RENTED | 經已出租**，不鏽鋼廚具，兩大睡房，主人套房，土庫另設兩房，交通及購物方便，近大學。
月租**\$4,000**另加雜費，可即入住。詳情可瀏覽 www.rentfaster.ca/580404

即將上市 西北 Dalhousie Fortress 柏文 出售

西北 Dalhousie Fortress 柏文，八樓高層，內部全屋大翻新，連兩個車位（一暖氣車位及一室外有蓋車位）。

敬請密切留意

東南 Inglewood 高級柏文 出租

Sobow一房一浴單位，707呎，**RENTED | 經已出租**，吸廚具，實木地板，私家洗車位，**RENTED | 經已出租**，室內停車場。
月租**\$1,500**水電雜費，即可入住。
詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/118386

市中心 Eau Claire 柏文 出租

兩個一房單位，高級廚具連洗/乾衣機，24小時大門接待保安，中央冷氣。月租**\$2,000**加電費，即可交吉。
一單位連內置儲物櫃牀架，另一單位連特大主人房衣帽間。
詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/87045

新上市 市中心 柏文 出售

頂層兩房兩浴單位，**SOLD** 地板新油漆，備有一個暖氣，**RENTED | 經已出租**，天車位，地點一流，購物方便。
叫價 **\$298,800**
詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/ospZgC66>

市中心西南高檔柏文 出售

VANTAGE POINTE 高層單邊，兩房兩浴柏文，800呎，新地板，兩年新廚具，花崗岩櫃面，9呎高樓底，特大向西南露台，遠眺山景及市景，包全屋傢俬、電視等。自住或投資作出租物業皆宜，包一暖氣車位。
叫價 **\$375,000**
詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/riXVCT3F>

東南 Inglewood 高級柏文 出租

Sobow兩房兩浴單位，980呎，**RENTED | 經已出租**，高檔廚具，空調，**RENTED | 經已出租**，月租**\$2,300**加自付電費，即可交吉。詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/393529

伊比利半島9日遊

朴茨茅斯 Portsmouth (二)、尾聲

朴茨茅斯最具代表性「帆船塔 Spinnaker Tower」，名符其實，一根白色尖塔直插雲霄，一條優雅曲線環繞其上，彷彿遊艇前端隨風飄揚三角形帆，因而得名。帆船塔2005年10月18日對外開放，塔558英尺高，快速電梯前往三個不同高度露天觀景台，天氣晴朗，可看到23英里以上壯麗景色，俯瞰朴茨茅斯港、市區、索倫特海峽、南唐斯丘陵和懷特島，盡收眼底。提議走過驚險刺激玻璃「空中步道」，再在「雲端咖啡館 Café in the Clouds」歎咖啡食糕點賞景。

回到地面，塔樓下是熱鬧「岡沃夫碼頭 Gunwharf Quays」，一個大型購物商場，盡情購物，參觀藝術畫廊。

隔鄰「朴茨茅斯歷史造船廠 Portsmouth's Historic Dockyard」博物館，讓遊客近距離探索多艘世界著名退役戰艦。包括「瑪麗玫瑰號 Mary Rose」、「HMS 勝利號 HMS Victory」、「HMS 勇士號 HMS Warrior」。碼頭停泊着三支桅杆HMS 勇士號，最初建造是為了應對法國戰艦「光榮號La Gloire」，1860年下水是當時世界上最快、最強大鐵甲戰艦，正式跨入鐵殼、裝甲與蒸汽動力新紀元。但十年內就過時了，1883年退役，服役期間從未在戰場上開過一砲，1980年修復後，納入英國國家歷史艦隊供遊客參觀。

大型莊嚴紅磚砌建築「朴茨茅斯皇家海軍基地 HMNB Portsmouth」，是英國皇家海軍三個現役基地中歷史最悠久一個，也是英國三分之二艦艇作戰指揮中心。建築中央高聳白色塔頂有八角形天窗「信號塔 Semaphore Tower」，1833年啟用，負責將信息從倫敦傳遞至艦隊，直到1847年被現代化電報系統取代；部分建築已改用為朴茨茅斯歷史造船廠博物館。

海軍基地停泊多艘戰艦，「阿格斯號 RFA Argus, A135」是皇家艦隊輔助艦，主要接收傷者海上醫院，2026年初退役。「伊莉莎白女王號 HMS Queen Elizabeth R08」航空母艦，2017年服役，艦長920英尺，採用獨特雙島式設計，可載60架飛機，英國最新大型航艦。看到航艦上撑起大型白色帳幕。獨特迷彩塗裝「特倫特號 HMS Trent, P224」，是英國皇家海軍「第二批次 Batch 2」河流級近海巡邏艦。2020年服役，可供直升機起降，配備一門30毫米自動炮及多挺機槍。「波浪騎士號 RFA Wave Knight, A389」皇家艦隊輔助隊油彈補給艦，2003年服役，提供燃料、食物、淡水、彈藥和其他補給品。

2點船泊碼頭，風雲突變，烏雲密布，黑漆天際出現兩條彩虹，美極了！老姜夫婦經過一起聊天，等候宣佈上岸，3點半乘客開始陸續上岸，我倆和老姜夫婦都是白色紙帶，一於結伴同行，5點左右輪到我們在船上辦理英國入境檢查，上岸後在航站領取行李，出碼頭，傾盆大雨，快快上旅遊車直奔倫敦，風雨中離開朴茨茅斯。

2小時車程抵達四星「倫敦希斯路喜來登天際線酒店 Sheraton Skyline Hotel London Heathrow」，一入大堂排着兩條人龍，不知所措，同聲同氣（講廣東話）陌生乘客指點，先排領房間門咭，再排晚餐餐卷，船公司職員熟稔分配，很快便辦妥。先上房放下行李，房間傢俱古色古香，設備齊存。8點到地下和老姜夫婦會合，在酒店著名「空中花園 Sky Garden」餐廳食晚餐，餐廳透明玻璃屋頂，棕櫚樹環繞充滿熱帶風情，餐廳已座無虛席，被安排最後第二張枱和另外兩對夫婦一起，等了半小時多侍應才來，落單再等半小時才送上烤雞塊、椒鹽魷魚、雞扒，飢腸轆轆，吃得滋味，食過清光，由於客人走得七七八八，無等芝士蛋糕便離開，回房休息。

行程最後一天，在餐廳享用美味英式自助餐早餐，10點出發去機場，酒店距離希斯路機場約5分鐘車程，11點辦登機手續時遇到老姜夫婦，Betty夫婦久久未辦妥手續，太座猛然想起他們可能坐輪椅，不能和我們結伴。過了安檢，來到登機區，多謝老姜夫婦邀請我倆到「環亞貴賓室 Plaza Premium Lounge」，多間航空頭等艙和商務艙都用4號航廈環亞貴賓室。貴賓室時尚裝潢，落地窗飽覽跑道景觀。貴賓室提供免費冷熱菜餚、糕點甜品、酒水等。在舒適環境，身心放鬆，談笑甚歡，笑聲中享用午餐，老姜提議飲些紅酒，高舉酒杯祝身體健康！2點登機返回卡加里，結束今次難忘量船浪旅遊。值得一提，維京郵輪接送服務周到貼心，非常滿意。



帆船塔



HMS 勇士號



阿格斯號

旅遊資料只供參考，更多相片請登入 chewing33.blogspot.com 或聯絡電郵 chewing33@gmail.com



亞洲軒酒家

1623. Center St. NW. (新亞洲廣場二樓)
電話：403-277-2000 每日10:00am - closed
www.centralgrand.ca

天天市茶 晚飯小菜 筵開28席 歡迎預訂全年酒席宴會

家常小菜 每日供應 自選以下3款

- | | | | |
|--------------|------------|------------|-------------|
| 01 牛肉芥蘭 | 10 蝦米粉絲雜菜 | 19 煎封龍脷魚 | 28 五花腩片炒高麗菜 |
| 02 啫啫雞煲 | 11 欖菜肉鬆炒豆仔 | 20 冬菇肉絲扒瓜甫 | 29 南乳炆豬手 |
| 03 斑腩豆腐 | 12 乾煸四季豆 | 21 涼瓜牛肉 | 30 腐皮素鵝 |
| 04 椒鹽或京都肉排 | 13 羅漢會上素 | 22 水煮魚 | 31 螞蟻上樹 |
| 05 菠蘿咕嚕肉 | 14 豉汁蒸排骨 | 23 美極肉排 | 32 金菇扒玉子豆腐 |
| 06 梅菜蒸肉餅 | 15 金沙南瓜條 | 24 肉片炒椰菜花 | 33 避風塘茄子 |
| 07 水煮牛肉 | 16 魚香茄子 | 25 八珍豆腐 | 34 榨菜炒肉絲 |
| 08 麻婆豆腐 | 17 豉椒牛柏葉 | 26 梅子蒸排骨 | 35 金針雲耳蒸雞 |
| 09 貴妃走地雞(半隻) | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔 | 27 蔥爆牛肉 | 36 沙爹牛肉粉絲煲 |

\$50 特價

是日老火靚湯 + 絲苗白飯 祇限外賣自取
(已包括所有外賣盛器環保費)



家常便飯
逢星期三推出
歡樂套餐
祇限外賣自取



驚喜特價 每周不同 

3款精選飯饊 老火靚湯 滋潤糖水

菜式每星期更新 請瀏覽亞洲軒餐廳網頁

以上所有特價，限量發售，售完即止。





加拿大卡城中華協會 UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION

3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

六月 / 七月份 免費文娛班 Chinese Cultural Class (Free Admission) June ~ July 2026

中國書法班

Chinese Calligraphy Class

導師：駱文正 Instructor: Mr. Wen Zheng Luo

地點：中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月第一個星期六 First Saturday of Every Month

June 6 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

6月6日（星期六）上午11時30分至下午1時

July 4 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

7月4日（星期六）上午11時30分至下午1時

國畫班

Chinese Painting Class

導師：陳永泰 Instructor: Mr. Chan Wing Tai

地點：中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月最後一個星期六 Last Saturday of Every Month

June 27 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

6月27日（星期六）上午11時30分至下午1時

July 25 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

7月25日（星期六）上午11時30分至下午1時

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加，無須預先報名，額滿即止。

協助青年建立技術行業職涯

新的資金將協助亞省更多的年輕人透過實作學習機會探索技術行業。

隨著對技術行業工人的需求不斷增長以及勞動力老化，儘早讓年輕人接觸技術行業的職涯機會比以往任何時候都更加重要。亞省政府正透過額外投資30萬加元，支持「BLUprint」計畫，藉此協助更多青年透過實作學習探索有回報的職涯。「BLUprint」是位於TELUS Spark科學中心的一項技術行業實作學習計畫，將持續至2027年。

「強大的亞省經濟仰賴技術行業。從我們建造的房屋到為我們省份提供動力的基礎設施，技術人員是我們成長故事的核心。亞省的年輕人值得了解

技術行業能提供有回報且薪資優渥的職涯——我們與TELUS Spark科學中心的合作，就是為了確保他們能獲得這些資訊的投資。」

邁爾斯·麥克杜格爾，高等教育廳長

這項投資建立在2024年投入超過88萬加元啟動

「BLUprint」前兩個階段的基礎之上，其中包括戶外職業體驗活動，以及設有虛擬實境模擬器和實作學習的室內展覽。

透過讓年輕人儘早接觸技術行業，「BLUprint」協助他們對學徒教育和其他高等教育途徑做出明智的決定，同時支持亞省現在和未來所需的技術勞動力。

「我們的經濟要求我們擁有一支強大的勞動力隊伍，能夠跟上投資的速度。技術行業的工作是一份能維持生計、提供安身之所的工作。

「BLUprint」與TELUS Spark、卡加利建築協

會（Calgary Construction Association）以及我們政府合作，正在協助亞省的年輕人實現技術行業所帶來的機會。」

約瑟夫·肖（Joseph Schow），就業、經濟、貿易與移民廳長

「吸引青年是TELUS Spark的專長之一，特別是在創造能激發對未來興奮感與好奇心的創新體驗方面。有了政府對「BLUprint」的慷慨支持，觀眾不僅能沉浸在技術行業活動的實作體驗中，還能了解到該行業的各個方面融入了多少STEAM（科學、技術、工程、藝術和數學）元素。」

蓋伊·拉賓（Guy Labine），TELUS Spark科學中心總裁兼執行長

亞省政府將繼續與產業界、雇主及培訓合作夥伴攜手合作，協助滿足勞動力市場需求，並讓民眾與技術行業中具備發展前景的職業建立連結。

資料提供：Alberta Government



VIP • LOYALTY • DISCOUNT • PROGRAM

貴賓優惠以回報多年忠誠客戶

家中的暖爐、鍋爐、冷氣機出現問題，大多數由於機件缺乏週年保養和維修，而導致機件故障，本公司成立超過60多年，為回報顧客多年忠誠聘用Arpi's，為此特別推出四項節省金錢計劃，令客戶不但可享受貴賓式服務，而且不用另加收費。

長青計劃	黃金計劃	白金計劃	鍋爐計劃
每月供款 \$11⁹⁹	每月供款 \$19⁹⁹	每月供款 \$27⁹⁹	每月供款 \$31⁹⁹
15項暖爐維修檢查 和安全審核	30項暖爐維修檢查 和安全審核	30項暖爐、 冷氣維修檢查 和安全審核	週年鍋爐 維修檢查和 安全審核
每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	免費飲水 質量驗證

以上所有計劃更有很多個別計劃特點，詳情請遊覽網址 www.arpis.com

華語服務 403-723-9777 (麥小姐)

英語服務及24小時緊急服務: **403-236-2444 (維修部門)**

所有計劃還會享受以下額外惠

△ 黃金、白金和鍋爐計劃，沒有加班收費

△ 優先預約安排 △ 可享受其他特惠



日本凌志全新純電車系 LEXUS TZ

早前，日本凌志汽車（LEXUS）推出了品牌首款全新三排六座的大型純電動休旅TZ，此車事實上應該就是豐田（TOYOTA）在四月發表的全新Highlander電動休旅的化身。TZ的產品定位在RZ之上，採用與豐田 bZ Highlander 相同的平台架構，只是車身經過重新設計，座艙變得更豪華，並配備更強大的四輪驅動動力系統。

LEXUS TZ 車長5,100mm，比豐田Highlander稍長50mm，但兩者軸距相同，同為3,050mm，整體車身比例也相同。但造型風格則有顯著的差異，車頭採封閉式格柵做為設計主軸，兩側是堆疊式的雙層LED車頭燈，方正的引擎蓋則是借鑑於同廠GX車系的視覺元素。車側輪拱周圍如雕塑般立體且精緻，更吸睛的是標配的22吋鋁圈，另有20吋鋁圈符合想要更舒適乘坐感或想要有更多一點續航力的買家的選項。

車側配置半平齊式的車門把手，和車柱的設計，似乎沿用豐田的兄弟車，但車頂線條向後方下沉，導致後懸看起來稍長。車尾配備大型車頂擾流板、全寬幅貫穿式LED尾燈及垂直排列的L形方向燈。

座艙的配置鋪陳，凌志將TZ定位為每位乘客皆能擁有「舒壓休息室的體驗」，六個座位分布在三排。該品牌在隔音與NVH調校上也投入大量心力，甚至宣稱TZ是同級LSUV系列中具備最安靜的座艙。

TZ配置了主動式音控系統，此系統會輸入與油門輸入相連結的合成音效，包括廠方所稱的「音樂和弦序列」（Musical Chord Sequences），以及更有趣的是也具備模仿 LFA V10 引擎咆哮聲浪的音響模式，這和其家庭用車定位似乎有些不搭，不過這個配備只是選配。

前排與第二排座椅提供通風與電動腿靠，甚至第三排座椅也具備品牌所說的「沙發一般的緩衝感」。第二排和第三排則有一鍵摺疊的功能，可擴充行李廂置物空間。乘客在車內還能找到多種儲物格，包括可拆卸式的後方中控台。

儀表台配置大型觸控螢幕為主，內建新一代的中控資訊娛樂系

統，並搭配數位儀表。在觸控螢幕下方有一排實體開關，這和豐田Highlander有所不同，凌志採用的是觸控式按鍵，這些按鍵在未使用時，會隱藏於儀表板與方向盤飾板上，另配有表面紋理設計方便精準操作的音量控制滾輪。

其餘的舒適化配備延用凌志最高規格配置，包括全景式天窗、吸附式車門關閉功能、可調整自訂的氣氛照明，以及21個喇叭的 Mark Levinson 音響系統。內裝材質強調品牌的永續理念，採用鍛造竹子內襯與生物基礎Ultra合成麂皮打造的座椅。品牌最新的 Lexus Safety System+ 4.0 ADAS 主動安全科技套件是全車系標配。

這款豪華SUV採用強化版TNGA平台架構，配置雙電動馬達，綜效馬力為402PS最大馬力（300kW/408hp），扭力高達500牛頓米，遠超越了豐田同級車型中最強勁的版本。動力透過標準的Direct4 AWD 系統傳遞至四個車輪。駕駛可選用動態後方轉向系統、另有五種可選駕駛模式可用，包括正常、運動、節能、續航、後座舒適模式，並有五段煞車動能回收。凌志表示，此車從靜止起步加速至每小時100公里只需5.4秒，拖曳能力為1,588公斤。

買家可選擇兩款鋰離子電池組，容量分別為76.96kWh與95.82kWh。較大的電池組其目標續航力為483公里，實際上比Highlander的最大續航力少32公里，很可能是因為動力輸出增加的緣故。WLTP測試標準為530公里，WLTC續航里程為620公里，CLTC數據為640公里。

北美版TZ配備NACS充電接口，與TESLA超級充電站相容。全球規格的版本仍保留CCS2充電埠。兩者都支援最高150 kW直流快充，意味著電池從10%充電至80%可在35分鐘內完成。

全新TZ將從兩條生產線下線。北美生產單位將與Highlander同在美國肯塔基州喬治城工廠生產，而歐洲及亞洲市場所需則由日本宮田工廠供應。LEXUS TZ 預計於本年年底進入北美經銷商市場，歐洲、日本、中國及其他國際市場則於明年年初。詳細的定價與車型結構將於今年稍晚公布。





卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼126698018 RR0002
本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。
地址：111 Riverfront Ave S.W., Calgary, AB T2P 4Y8
電郵：cceca@cceca.ca 傳真：(403) 269 1951

NEWSLETTER

耆英園地



第2087期 2026年6月4日至6月10日

查詢及報名：(403) 269-6122 外展部查詢及預約(福利申請/宣誓/認證服務)：(403) 457-6609

【歲月如歌·時光相冊】

長者生命回顧小組

美善嘸福計劃

「每一張泛黃的照片，都藏著一段動人的往事。邀請您加入我們，透過剪貼與書寫，將散落的記憶串連成一本屬於自己獨一無二的生命相冊。」

日期：6月25日-7月30日(逢星期四)
節數：6節
時間：下午2時-3時30分
地點：2樓教學室
人數：6位
費用：會員\$20/非會員\$25
(包含精美相冊、手工材料及精緻茶點)

報名及查詢：馬姑娘

關愛耆英健步行

慈善義賣物資募捐

歡迎捐贈全新物品

將於「關愛耆英健步行」當天義賣所得收益將用作改善中心設施及長者服務備註：
義賣活動後，所有物品將由耆英會處理

贈送日期：即日起至6月27日 9:00AM-4:30PM

歡迎以下全新物品：
衣物、手袋、鞋、日用品、飾物

恕不接收以下物品：
二手物品、書籍、CD、DVD

歡迎致電本會查詢

6月5日

Calgary Food Bank 卡城食物銀行

嘉賓：耆英會外展員 邵先生 Jean

「社區透視鏡」
中文電台FM94.7 (粵語)
週五 上午10:30-11:00
下期預告：
6月12日
舒緩護理及臨終關懷

6月10日

長者居家急救小貼士 - 認識常見急救處理(粵語)

講者：Raymond Chow (退休資深護理人員)

「奇聞書事」
週三 下午2:00-3:00
網上講座 ZOOM ID: 875 977 9955
下期預告：
6月17日
正念練習與心理健康(粵語)

動感尊巴舞班

英語授課 Zumba Dance Class

6月13日至7月18日
逢週六，共5堂(7月11日停堂)
下午2:30至3:30
耆英會禮堂

會員：\$30 / 非會員：\$45
名額：20位

導師：Akiko

「學員跟隨導師的動作，透過重複基本舞步，體驗Zumba舞蹈的節奏，並享受運動的樂趣！」

報名及查詢：何姑娘

照顧者同行網

社區及家居支援服務
(Zoom網上支援小組)

ZOOM ID: 875-977-9955

日期	主題
6月11日	照顧者的時間管理
7月2日	照顧者喘息服務與自我照顧
8月6日	設定界線 預防照顧者倦怠
9月3日	社區資源介紹(1)
10月8日	社區資源介紹(2)
11月5日	長者預早照顧及決策計劃
12月3日	長期照顧與善終服務

日期：每月第一個星期四 (6月份除外)
時間：上午10:30-11:30
對象：照顧者(非同住也可)
語言：粵語
形式：網上Zoom會議

報名及查詢：Anne鄧姑娘

草地滾球友誼賽

費用全免 先報先得

6月7日(星期日)
中午12:00 - BBQ午餐 (CHARTWELL 贊助)
下午1:00 - 草地滾球對賽

CALGARY LAWN BOWLING CLUB
(3375 SPRUCE DRIVE SW)

- Strain Westbrook Station下車
- 轉乘93號往Coach Hill巴士(乘坐約3分鐘)
- Hemlock CR SW下車後步行1分鐘

需自行前往活動場地

合辦機構：
LAWSON, GIBBS, UNISON

查詢及報名：黃先生

足部護理診所

6月8日及22日(一)
上午10:00至下午2:00

耆英會地庫醫療室，敬請預約
由足部專家-李先生提供足趾護理服務

查詢：劉姑娘 RACHEL

WELLNESS CENTRE
耆英會保健中心

2026年 6月5日及19日(五)
上午9:15至12:00
地庫醫療室

量血壓 身高體重 身體質量指數
精驗血糖 測血含氧量 外觀觀察
護士諮詢 健康資訊

我們誠意招募具有醫療/護理經驗的您
成為保健中心義工！擔當我們的健康先鋒！
義工團隊粵語或國語。


查詢：劉姑娘 Rachel

書法班

導師：甄國民先生

日期：6月6日至7月4日
(星期六)- 5堂
時間：早上9:30至11:00
費用：會員\$25 / 非會員\$38
地點：耆英會禮堂

報名及查詢：何姑娘



我們需要 更多 您這樣的 寄養 撫養人

我們需要更多您這樣的寄養撫養人。
當您撫養的寄養兒童能夠與其家庭、
社區和文化保持聯繫，
您不僅會改變孩子的未來，
更是為其子孫後代造福。

了解更多資訊。

Alberta.ca/FosterCaregivers

Alberta

亞省運動會登陸北部

麥梅利堡 (Fort McMurray Wood Buffalo) 準備迎接來自亞省各地的運動員、教練和遊客，參加2028年亞省夏季運動會。

自1974年以來，亞省運動會一直是數千名11至16歲年輕運動員的體育基石，讓他們能與全省各地的頂尖隊伍和運動員同場競技。2028年，亞省規模最大的綜合體育賽事將重返亞省北部，伍德布法羅區域自治市 (Regional Municipality of Wood Buffalo) 已被選為亞省夏季運動會的主辦地。

亞省政府將向主辦協會提供115萬加元的撥款，以支持運動會的規劃與執行。這筆資金有助於支付人員配置、交通、宣傳和賽事執行等關鍵成本，確保運動員和遊客能體驗到頂級的賽事。

「亞省運動會是一項重要的賽事，為年輕運動員提供了在省級層面競爭並發揮其全部潛力的機會。我們期待在2028年迎接遊客，並將活力與熱情帶到麥梅利堡。」

安德魯·博伊琴科，旅遊和體育廳長
時隔43年，麥梅利堡將自豪地迎接亞省夏季運動會的回歸。該地區曾舉辦過1992年和2018年的亞省冬季運動會，是理想的主辦地。預計本次運動會將吸引約2,600名參與者，並在整個地區產生強大的經濟和旅遊活動，為當地企業和社區帶來實

質效益。

參賽者在通過全省各地的分區預賽後，將參加包括棒球、橄欖球、游泳、山地自行車和沙灘排球在內的廣泛體育項目。

「亞省夏季運動會將為麥梅利堡帶來超過2,600名運動員、教練和工作人員，以及他們的家人和朋友。這場盛大的賽事將使全省目光聚焦於此，展現我們頂級的設施以及我們所能提供的所有旅遊機會。」

布萊恩·吉恩 (Brian Jean)，麥克默里堡-拉克拉比什 (Fort McMurray-Lac La Biche) 選區省議員

「這對我們的社區來說是令人難以置信的消息。麥梅利堡很高興能主辦這項賽事，並展示我們對體育的熱情以及無與倫比的北部好客之道。這也是一個突顯我們地區發展並進一步鞏固我們作為亞省最具活力社區之一聲譽的機會。」

譚耀 (Tany Yao)，麥克默里堡-伍德布法羅選區省議員

2028年亞省夏季運動會的規劃工作已經展開，隨著籌備工作的進行，有關日期、場地和志願者機會的更多細節將會公布，這將在全省範圍內激發興奮之情，因為運動員、社

區和志願者正準備齊聚一堂，共同慶祝體育盛事。

「該地區作為大型賽事主辦方擁有悠久而成功的歷史，我們很高興能在2028年再次歡迎運動員以及所有與亞省夏季運動會相關的人士來到我們的社區。我們感謝博伊琴科廳長和旅遊與體育廳對我們的信任，也感謝2028年亞省夏季運動會申辦委員會為爭取這項賽事所做的努力，這將為該地區帶來積極的社會和地方經濟影響。」

桑迪·鮑曼 (Sandy Bowman)，伍德布法羅區域自治市市長

「作為申辦主席，我親眼見證了體育的團結力量及其將社區凝聚在一起的能力。主辦亞省夏季運動會將為麥克默里堡留下持久的遺產，激勵未來幾代的運動員、青年和家庭。我們感到自豪、準備就緒，並熱切期待歡迎來自亞省各地的運動員和遊客來到我們充滿活力且堅韌的社區。」

安斯沃思·威斯頓 (Ainsworth Wisdom)，2028年亞省夏季運動會申辦委員會申辦主席兼贊助與推廣總監

資料提供：Alberta Government



多倫多粉紅輕奢風格的 下午茶觀光巴士 HIGH SOCIÉTÉA

奇路迪雲整理翻譯



不少城市都提供巴士觀光，倫敦及日本也有雙層巴士的下午茶供應。不過在加拿大的朋友也不用羨慕，因為在多倫多近日就有一架超級可愛又有點輕奢風格的雙層觀光巴士**High Sociétea**提供下午茶！內裡環境非常少女風，有無敵大天窗，讓你一覽多倫多的城中美景。兩個不同價格的套餐供應，包括Signature Package-\$149每位，非酒精類或酒精類飲品供應，可優入座，獨立餐桌適合情侶約會或與家人小聚。另外還有Classic Package-\$129每位，同樣有獨立餐桌及美食供應。餐牌包括Tea Sandwiches, Pastries, Scones及各種甜品。有多種茶類及咖啡選擇。車上更有一名小提琴手為你即興演奏音樂，滿車的花香搭配精美的下午茶美食，屬實不錯的夏日觀光旅遊選擇。

網址：<https://www.highsocietea.ca/>



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School

鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)

標準進度
密集學術性課程
小童歌唱班 (6-12歲)
啟蒙音樂課程
· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)
· 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司

Silver Treasures Jewellery
150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理
● 精改首飾
● 時尚足金首飾
● 手錶換電池\$5起

鐘錶修理
● 焊銀鏡
● 歡迎來款定做

★現場即時修理，省時
★50多年經驗師傅長駐店內

營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm
Tel: (403)269-3069
Fax: (403)508-5089

高價收金

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳焜
價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded
多年經驗 專業可靠 專業牌照
客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐
安裝冷氣
熱水爐
維修/更換放濕器
車房暖氣

Whatever it takes. bryant

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca
www.facebook.com/simonsart

電話: 403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!
ALL AGES!
All levels from beginners to advanced

* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 演奏級文憑、註冊鋼琴教師 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS:
音樂啟蒙班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:
個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaalui@gmail.com
jessicawenlu@gmail.com

教授地點: 西北區 Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)

專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南
及拉丁音樂

Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

華藝彩色印刷公司

CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點：西南區 / 西北區

587-700-0193 Tina

PIANO - THEORY - HARMONY - COUNTERPOINT - ANALYSIS - HISTORY
CALGARY HARVEST HILLS LOCATION

OUR MUSIC CANADA

· 教授從初學者到 ARCT 各級課程
· 可選擇在學院或在網上教學
· 可選擇 英語、粵語 或 越南語 教學
· 2003年創立由皇家音樂學院註冊教師主持

f OURMUSIC.CA @ OURMUSIC.CA
(403) 970-2219
WWW.OURMUSIC.CA

家寶家庭廚房用品專門店

AMAZING HOUSEWARE
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡城總代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市對面)
Pacific Place Mall 921
999-10th St. N.E. Calgary
電話 (403) 235-3915
七天營業

· 吸力強勁
· 自動清洗
· 寧靜舒適
· 健康衛生

Auto Clean AC3200 CSA Approved
太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅
403-561-4234

鄰舍稅務

Neighborhood Tax Inc.
#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9

廿年會計、稅務及工管經驗

· 公司、自願、個人、回流、收租、非居民報稅
· 簿記、出糧、GST、WCB 等服務 (每月/每季/每年)
· 成立新公司及財務報告、顧問、申訴節稅及稅務

電話：(403) 230-3329 忻先生
手提：(403) 703-0476
傳真：(403) 984-3301
PIERRE YAN
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款
VISA MasterCard

3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格

JM 毅和裝修公司 Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。

榮生餅家
FOREST LAWN BAKERY
生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅
#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

創業良機
DRIVE THROUGH KIOSK
車道食檔出租
位於車水馬龍Macleod Trail大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業
詳情請電: 403-605-8605
5230 Macleod Trail Calgary

松記燒腊家
TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.
前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松棠主理
承接金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味
4301-17AveS.E. Tel: (403) 248-3122

專業建新車房
專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠
403-400-6655

XUAN PHO NOODLE HOUSE
春·越南餐廳
Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

迅達冷暖工程

- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖氣 熱水 冷氣 加濕 靜電除塵器 水管煤氣管 商業冷庫 商業屋頂機

電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

國泰參茸藥行
本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖
遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方
鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

Trend Weekly June 4, 2026



All New Mercedes-AMG GT 4-DOOR COUPÉ

早前，德國平治（Mercedes-Benz）全新 Mercedes-AMG GT 4-Door Coupé 正式推出，作為首款採用全新AMG.EA高性能電動架構的量產車型，全由AMG獨立主導、開發、到量產，專為極致性能而生，並承襲 CONCEPT AMG GT XX 多項關鍵科技，將Affalterbach的電動性能藍圖正式推向道路實戰。

全新 Mercedes-AMG GT 4-Door Coupé 坐擁高達1,169hp最大輸出，從靜止起步加速至每小時100公里僅需2.1秒；在600kW最高充電功率下，充電10分鐘即可有超過460公里的WLTP續航距離。上述數據不只是性能規格，更是Mercedes-AMG將高壓電流轉化為駕馭渴望的直接證明。Mercedes-AMG GT 4-Door Coupé 不只是一台安靜的電動車，而是將AMG熱血靈魂灌注於純電世代的全新性能傑作，向世界發出最強戰帖！

Mercedes-AMG GT 4-Door Coupé 採用AMG.EA高性能電動架構打造，核心動力來自三具高度創新的軸向磁通電動馬達：前軸一具、後軸兩具的配置，建構出兼具極致輸出、瞬間反應與高效率能量分配的純電性能系統。不同於傳統電動馬達，軸向磁通馬達的電磁磁通沿著旋轉軸方向運行，兩個轉子分別位於定子兩側，形成如同「三明治」般的H型結構，使定子產生的磁通得以與轉子達到最佳耦合效率。這不只是讓其更小、更薄，更能在緊湊空間中釋放更高扭力與持續輸出能力的關鍵。

後軸兩具馬達整合於高性能電驅單元HP.EDU，搭配油冷系統與碳化矽逆變器；前軸馬達則在彈射起步、出彎加速或高動態操駕時

精準介入，而於平穩巡航時由DCU切斷連結以降低能耗。狂暴輸出之外，這套系統也懂得把每一分電能，精準花在刀口上。

強悍推背感的另一核心關鍵是來自全新開發的AMG High Performance Electric Battery（AMG HP.EB）高性能電池系統。這套電池融合 Mercedes-AMG ONE 超級跑車經驗、Formula One 毫不妥協的性能哲學，以及 Mercedes-AMG High Performance Powertrains 位於英國Brixworth的技術實力，專為高輸出、快速充放電與持續性能而生。全車搭載2,660顆圓柱形電芯，並採用直接冷卻技術，讓冷卻液環繞每顆電芯流動，即使面對連續彈射、重煞回充等極端操駕情境，仍能維持穩定輸出表現。800V高壓架構支援最高600kW充電功率，10分鐘即可補充逾460公里WLTP續航里程，電池從10%充電至80%僅需11分鐘；車系最高WLTP續航達700公里，此車不只擅長彈射，更是一輛具備 Grand Tourer 應有的長途實力。

速度從來都只是AMG的基本功，真正讓人上癮的是踩下油門時的悸動、入彎與出彎之間的人車默契，以及那股令人熱血沸騰的駕馭情緒。Mercedes-AMG GT 4-Door Coupé 所搭載的 AMG FORCE S+ 駕馭體驗，透過超過1,600組聲音資料即時混音，重現來自 AMG GT R 的聲浪節奏與情緒起伏；搭配模擬換檔時的牽引力中斷、細膩觸覺回饋，以及安全帶主動收緊機制，讓駕駛在每一次加速、退檔與重踩油門時，都能重新找回熟悉的AMG情感連結。





All New Mercedes-AMG GT 4-DOOR COUPÉ

純電，不再只是安靜地向前推進，而是依舊充滿戲劇張力與感官刺激。七種駕駛模式從ECO至RACE，完整覆蓋日常與極限性能需求；當方向盤撥片同步拉動啟動Boost功能時，可瞬間釋放最高110kW額外輸出，伴隨扭力爆發、聲浪堆疊與安全帶瞬間收緊，讓純電加速不只是數字表現，而成為全車乘員共同感受的AMG儀式。

底盤科技同樣不妥協。AMG ACTIVE RIDE CONTROL 氣壓懸掛、主動後軸轉向與 AMG Performance 4MATIC+ 全可變四輪驅動系統協同運作，在高速穩定性與彎道靈活性之間取得最佳平衡；而 AMG RACE ENGINEER 則整合動力、制動、能量管理與車輛動態，讓駕駛可透過三組旋鈕，自由調整油門反應、過彎特性與循跡介入程度。

AMG專屬直瀑式水箱護罩、照明設計的中央星徽、星芒日行燈，以及極具辨識度的六圓形渦輪造型尾燈，共同構築出純電AMG專屬的性能美學，既性感，也充滿侵略性。然而，這些線條不只是為了好看，更肩負著駕馭性能的使命。為了讓超過千匹馬力得以精準轉化為穩定操控，全新 Mercedes-AMG GT 4-Door Coupé 導入主動式AEROKINETICS空氣力學科技，包括 Venturi Flow、主動式後擴散器，以及可伸縮式後擾流尾翼。

其中，Venturi Flow 是透過車底兩組可主動下降的空氣力學元件，利用文丘里流動效應加速車底氣流、形成低壓區，使車輛

於高速行駛時猶如被牢牢吸附於路面，進一步提升抓地力與高速穩定表現。主動式後擴散器與後擾流尾翼，則會依據車速、加速度與動態駕駛狀態即時調整角度與作動邏輯，在高速巡航與激烈操駕之間維持最佳空力平衡與過彎信心。

同時，進一步升級的主動氣流管理系統，可依冷卻需求，以九段式控制前方垂直葉片開關。日常行駛時葉片維持關閉，以降低風阻、提升續航效率，並導引氣流流經車底以降低前軸升力；當電池與側冷卻系統需要更高散熱效率時，則即時開啟，導入最大冷卻氣流。這套系統的目的，從來不是讓風安靜流過，而是讓每一道氣流，都成為性能的一部分。

Mercedes-AMG GT 4-Door Coupé 的性能體驗，不只存在於馬力與底盤，更一路延伸至數位座艙。以MB.OS為核心，整合MBUX操作介面，讓性能不只是機械輸出，更成為一套可即時感知、調整與互動的數位體驗。AMG專屬顯示風格可呈現動力輸出、車輛溫度、胎壓與性能資訊；而 MBUX Virtual Assistant 更整合 ChatGPT、Microsoft Bing 與 Google Gemini，讓車內互動更接近自然對話。

三款AMG專屬應用程式則進一步強化駕駛導向體驗：AMG PERFORMANCE MENU 即時顯示能量流與空力狀態，AMG SET-UP 可客製化方向盤快捷功能與聲浪特性，AMG TRACK PACE 則記錄超過80項賽道數據並提供圈速分析，讓駕駛不只是感受性。



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

INFINITI PRINTING & COPYING
永恆印刷公司

DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA

印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰

ROLL UP BANNERS
24hrs Turn Around
Available @ Drop in

FLAGS

DOOR HANGERS

BROCHURES/FLYERS

PRESENTATION FOLDERS

【誠聘】
雜工及學徒
一名
有意請電
403-250-9282
約見

玻璃窗戶廣告

LAWNSIGNS

歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理

陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生
403-614-2828

順興園藝剪草公司

專業承接:

專業剪草 耙草施肥 草地門孔
修樹鋸樹 修剪圍樹 乾葉清理
花床鬆泥 定期剪草 冬天剷雪

免費估價 · 保證滿意
聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

百福石碑

· 最優質的服務
· 最多樣的款式
· 最新穎的設計
· 最合理的價錢

SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.

- 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解.
- 地址: 4119-17St. SE Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)
- 請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文) 解答任何問題:
403-619-1033

林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊
二十多年經驗, 價格優惠
手機: 403-383-8782
charleslam3388@gmail.com
139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

太子軒

GRB

太子軒大酒樓

Golden Rice Bowl Restaurant

5365 - Gateway Blvd., Edmonton, AB

Tel: 780-435-3388 Fax: 780-435-3537

誠聘

誠意招請

炒鑊

必須有經驗
全職/半職

點心師傅

有無經驗均可
全職/半職

男企枱一名

有無經驗均可
全職/半職

男洗碗工一名

有意者請致電劉太 780 951 9981
或親臨太子軒面見 (逢星期二休息)

SOUTH POINTE



CALGARY'S LARGEST & MOST AWARDED
TOYOTA DEALERSHIP IS

HIRING

AND WE WANT YOU!



誠徵

流利 國/粵/英語 新車營業顧問
NEW VEHICLE SALES CONSULTANT

SOUTH POINTE



APPLY TODAY!

Send Your Resume To
hireme@southpointtoyota.com
11500 35th ST SE #7000
Calgary AB, T2Z 3W4

www.southpointtoyota.com

403-567-8888

EARN \$100K +

Our state of the art dealership and large customer base means your earning potential is only limited by your drive and ambition

FREE TRAINING

With one-on-one sales training from industry professionals, to an endless online library of resources, we give you the tools to succeed

BENEFITS & MORE!

We offer full medical and dental benefits as well as multiple year end and monthly bonuses.



TOPMADE
PLASTICS & NEON SIGNS LTD.

招牌廣告公司

誠聘

經驗燒焊技工 (須懂英語)
本公司提供
醫療保險津貼及 免費泊車位
有意請親臨

4027 - 11 Street SE, Calgary
或 電郵履歷至

office@topmade.com



CZ傑諾文化傳媒 (Club Zero Entertainment)
 成立於2005年，是卡城最專業的跨國音樂人廠牌。多年來，CZ傑諾文化傳媒致力於本地才藝挖掘、原創詞曲授權和音樂產品制作。CZ傑諾文化傳媒給那些想成為歌手的朋友提供了最好的創作、學習、練習環境，同時配備最優秀的軟硬件，只為了追求更好的音樂。



WE ARE HIRING!

卡城百萬粉大V廠牌全城搜索新人！追逐夢想，就是現在！

CZ傑諾文化傳媒現正招收 流行/說唱風格的歌手2名

男女不限。需要具有*一定唱功 *掌握基本的混聲技巧 *有創作能力的優先考慮。同時，公司將提供藝人規劃，IP推廣，專業錄音棚，專業技能培訓，混音、母帶、視頻拍攝等所有多媒體產品制作。

★待遇：時薪 + 作品收益分成★

有意者請將簡歷、照片、音/視頻Demo
 發送至：clubzeromedia@gmail.com



好運大酒家

HO WON RESTAURANT

地址：115-2Ave. SE, 2nd Floor

電話：(403)266-2234 (403)263-8113 網址：www.howon.ca

營業時間：午市 | 每日早上11:30am-1:30pm 晚市 | 每日5pm-9pm

急聘

全職

經驗頭廚

經驗炒鑊、砧板

及洗碗各壹名

有意者請致電約見 **403-266-2234**

GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8

Phone: 403-385-3777

www.greyeagleresortandcasino.ca

灰鷹賭場 急聘

全/兼職

經驗中菜炒鑊

需略懂英語

薪高糧準有福利

有意者請電郵至

Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca

或致電 403-436-0680 Tommy 洽

華語排憂解難熱線

☎ 587-997-5977

免費食物援助

情緒支援



- ☑ 服務艾伯塔省
- ☑ 社區資源連接
- ☑ 免費網絡研討會
- ☑ 二十四小時營業

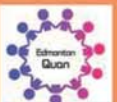


贊助商/合作單位

Calgary



Career School
爱心学校



維強汽車修理 急聘

經驗汽車維修技工
及
第一至第四年學徒

有意請來電預約查詢

McCall Brake Muffer

2233 Pegasus Way NE Tel: 403-291-2142





BARTENDERS//SERVERS//KITCHEN ASSISTANT
吧台//服務生//後廚

Interested in joining Sugar Marmalade Family?
Send your resume to us with the following information
position, relevant experience, contact information or
come down in person for an interview.

請發送簡歷至下方郵箱或親臨本店面試
簡歷需寫明你的聯絡方式、應聘職位以及工作經驗。

1120SUGARMARMALADE@GMAIL.COM



HIGH LIMIT

現正招聘

High Limit Room 侍應招聘 - 全職，白班和夜班

公司簡介:

想在快節奏、充滿活力的環境中工作嗎？快加入我們吧！灰鷹度假村及賭場位於 Tsuut'ina First Nation，是卡加利首屈一指的娛樂場所。我們正在尋找有才華、充滿活力、積極進取的人才加入我們多元化的員工隊伍。我們提供有競爭力的薪資、福利和職業發展機會。

職位概況:

灰鷹度假村及賭場正在招聘 High Limit Room 侍應，為吸菸和無吸菸區的貴賓和高消費客人提供頂級、個人化的服務體驗。和餐飲總監、門市經理和門市主管工作。理想的候選人應具備出色的客戶服務、多任務處理和溝通技巧，對亞洲美食、文化和語言有深入的了解，能預測並滿足每位客人的獨特需求，提供一流的賓客體驗。

職責包括:

- 為 VIP 客人提供符合公司標準的個人化賓客服務。
- 與 VIP 主持人和亞洲主廚合作，提升 High Limit Rooms 的賓客體驗。
- 記住菜單項目、價格和營業時間。
- 幫助客人下單並將其準確地輸入 POS 系統。
- 為客人及時提供食物和飲料並清理乾淨桌子。
- 保持工作區域的整潔和乾淨並在每個班次開始和結束前做好準備工作。
- 擁有全面的產品知識和了解餐廳的服務禮儀。
- 每個班次結束後核對銷售收據。

教育背景與經驗:

- 需要高中文憑。
- 需要有效的阿爾伯塔省 ProServe 證書。
- 有使用 POS 系統的經驗。
- 精通粵語、國語和英語者優先。
- 了解亞洲文化和熟悉賭博禮儀者優先。

知識、技能與能力:

- 至少 2 年在快節奏環境中擔任侍應的工作經驗。
- 出色的人際交往和溝通能力，以便在任何時候提供無可挑剔的服務。
- 較強的組織能力和對細節的關注，具有出色的口頭和書面溝通能力。
- 能在以團隊為導向的環境中工作，並根據需要獨立工作。
- 細心周到地為高知名度客人提供服務，確保他們擁有難忘的用餐和遊戲體驗。
- 始終保持符合文化的專業風範。
- 能迅速高效地處理特殊要求和安排。
- 與廚房、酒吧和遊戲部門的工作人員合作，確保及時提供食物和飲料，隨時了解 VIP 客人的喜好，並提供個人化的建議。
- 願意根據 High Limit Gaming 時間表進行輪班工作，包括夜間、假日和週末。
- 能在吸煙環境中工作。
- 能舉起約 50 磅的物品。

注意：具有過往良好客戶服務體驗的推薦信的候選人將被優先考慮。

馬上加入我們啦！

greyeagleresortandcasino.ca/careers/

GREY EAGLE
RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUT'INA NATION



IGNITE TV 912 台 HD
登記熱線 1-888-472-2222

Shaw 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



喜劇開場

6月3日起 星期一至五

8PM

主演：楊樂文、王智德、何啟華



每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四
THURSDAY
Jun 4

- 1:35 新聞重播
- 2:20 喜劇開場
- 3:10 愛在黑社會的日子
- 4:45 浪漫春情
- 6:15 破·地獄
- 8:40 無名
- 11:00 怒火
- 13:20 不義之戰
- 15:10 愛在黑社會的日子
- 17:00 無間道III終極無間
- 19:15 娛樂頭條
- 19:30 香港有線新聞
- 20:00 喜劇開場
- 20:55 傾城攻心2
- 23:20 鐵道飛虎

星期五
FRIDAY
Jun 5

- 1:35 新聞重播
- 2:20 喜劇開場
- 3:10 古惑仔之人在江湖
- 5:05 霧都情仇
- 6:40 無間道III終極無間
- 8:45 飯戲攻心2
- 11:05 鐵道飛虎
- 13:25 古惑仔之人在江湖
- 15:20 霧都情仇
- 17:00 歡聚
- 19:15 娛樂頭條
- 19:30 香港有線新聞
- 20:00 喜劇開場
- 20:55 葉問4：完結篇
- 22:55 撒嬌女人最好命

星期六
SATURDAY
Jun 6

- 0:45 新聞重播
- 1:30 喜劇開場
- 2:25 不義之戰
- 4:15 冒險王
- 5:55 浪漫春情
- 7:35 芝士火腿
- 9:20 歡聚
- 11:35 葉問4：完結篇
- 13:35 撒嬌女人最好命
- 15:30 曹麗王
- 17:20 情懷大聖
- 19:30 香港有線新聞
- 20:00 重生
- 22:10 神槍手與智多星

星期日
SUNDAY
Jun 7

- 0:00 香港有線新聞
- 0:30 我是路人甲
- 3:00 再見阿郎
- 4:40 不義之戰
- 6:50 情懷大聖
- 8:45 重生
- 10:55 神槍手與智多星
- 12:45 我是路人甲
- 15:15 再見阿郎
- 17:00 鬼門之蝴蝶大慶
- 19:30 香港有線新聞
- 20:00 焚城
- 22:00 鬼門之蝴蝶大慶

星期一
MONDAY
Jun 8

- 0:20 香港有線新聞
- 0:50 黑金
- 3:05 十加十
- 5:10 明月照尖東
- 6:50 鬼門之蝴蝶大慶
- 8:40 焚城
- 11:05 黑金
- 13:20 十加十
- 15:35 明月照尖東
- 17:20 負負得正
- 19:15 娛樂頭條
- 19:30 香港有線新聞
- 20:00 喜劇開場
- 20:55 賽德克·巴萊：太陽旗
- 23:30 製作艱

星期二
TUESDAY
Jun 9

- 1:20 新聞重播
- 2:05 喜劇開場
- 3:00 花好月圓
- 5:00 奪寶俏佳人
- 6:40 負負得正
- 8:40 鬼門之蝴蝶大慶
- 10:40 賽德克·巴萊：太陽旗
- 13:20 愛作嘍
- 15:20 花好月圓
- 17:25 大茶飯
- 19:15 娛樂頭條
- 19:30 香港有線新聞
- 20:00 喜劇開場
- 20:55 賽德克·巴萊：彩虹橋
- 23:15 地下鐵

星期三
WEDNESDAY
Jun 10

- 1:05 新聞重播
- 1:50 喜劇開場
- 2:40 青年幹探
- 4:25 車神
- 6:10 奪寶俏佳人
- 7:45 大茶飯
- 9:30 賽德克·巴萊：彩虹橋
- 11:55 鬼門之蝴蝶大慶
- 13:55 地下鐵
- 15:50 青年幹探
- 17:45 目中無人
- 19:15 娛樂頭條
- 19:30 香港有線新聞
- 20:00 喜劇開場
- 20:55 傳說
- 23:20 巴黎假期



务必警醒。

一氧化碳警报器可挽救生命。

一氧化碳是无声无味的无形杀手。

什么是一氧化碳？

一氧化碳 (CO) 是一种不可见的无声无味的有毒气体。在住宅或车库等密闭空间内，一氧化碳暴露可导致严重疾病或死亡。

一氧化碳暴露有哪些迹象？

- ✓ 头痛和头晕
- ✓ 疲劳和虚弱
- ✓ 眼睛流泪和灼热
- ✓ 恶心和呕吐
- ✓ 肌肉失去控制

一氧化碳来自哪里？

天然气设施操作不当：

- ✓ 加热炉
- ✓ 热水器
- ✓ 烘干机
- ✓ 炉灶
- ✓ 壁炉

废气来源：

- ✓ 汽油和柴油交通工具
- ✓ 天然气动力机器
- ✓ 燃木壁炉

立即通过当地家装零售商获取一氧化碳警报器。

浏览 ATCO.com/CO，了解如何保护您的家





Raymond Lau
劉俊文
(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728
raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040
網址: www.raymondlau.net

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

東北 McCall 工業區 出售

6,330 呎, 18 呎樓

位, 冷暖氣系統

或寫字樓, 運輸

方尺 \$12, 管理費 1000 方尺 \$6.5。

LEASED
經已租出



有意請來電查詢

西北 Nolan Hill 獨立屋 出售

兩層式, 1,833 呎, 主層客飯廳, 時尚廚房備中央島櫃及早餐吧, 水晶石廚櫃, 兩層煤氣煮食爐, 樓上三房主人套房, 特大主睡房, 中央冷氣, 前進雙車房, 近大型商場及即將落成學校。



SOLD

\$699,900



MAGIC STYLES 髮型屋

#323, 999 - 36 Street NE Calgary

東北太古廣場 (舊大統華超市) 內

Tel : 403-272-1055



經驗髮型師

ELISA CHING

程依雯

預約直線 587-719-7878

精通 國/粵/英/西班牙語

逢星期一、三 休息



精湛技術 · 重塑形象

剪髮 · 染髮 · 燙直髮 · 新娘髮型 等

女士剪髮 \$30 起 逢星期一、二 電髮特價

男士剪髮 \$25 起 逢星期四 補染修飾特價

敬請預約



ROYAL OAK

7677 - 112 Avenue NW, Calgary, AB T3R 1R8



Tel : 403.296.9600



準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

總顧問簡介:

Melanie Wen · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。

電話: 403-889-5575
電郵: myvisavisa@gmail.com
地址: Suite 700, 1816 Crowchild Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)
來訪請預約



手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒

Mortgage Associate



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機: 587-315-8500
電郵: whui@allstate.ca
地址: #234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車 · 房屋 · 人壽 · 旅遊

受條款及條件限制, 折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有, 並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。



許蘊妍
Winnie Hui

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務



每**10**位長者中， 就有**1**位遭受虐待

您可為此做些什麼？
識別虐待跡象。降低虐待風險。

了解更多資訊。
Alberta.ca/EndElderAbuse

Alberta

Support for workers and employers affected by global trade shifts

\$68.5M over three years will be invested through the new Canada–Alberta Workforce Tariff Response

Canada





魔幻城市重慶

芒果布甸整理

中國重慶除了是歷史城市（最早的歷史遺址可追溯至3000多年前的巴蜀文化），當年國民政府的臨時首都，也被成為山城，江城，霧都以及橋都。隋文帝開皇元年，以渝水繞城，改楚州為渝州，隸屬信州，這是重慶簡稱“渝”的來歷。唐代延續“渝州”之稱，為劍南道夔州都督府轄區。宋代，屬夔州路管轄，崇寧元年，渝州改為恭州。淳熙十六年，宋孝宗內禪宋光宗，光宗先封恭王再登大寶，自認是「雙重喜慶」，故升之為重慶府。至此，重慶得名迄今已八百余年。南宋景定二年，大蒙古國中統二年，蒙古軍攻破成都，宋軍退守重慶，彭大雅出任重慶知府。為防禦之需，彭大雅竭盡全力拓修重慶城，向北擴至嘉陵江邊，向西擴至今臨江門、通遠門一線，範圍大致比李嚴擴建的江州城擴大了兩倍，奠定了此後直至明清重慶古城的大致格局。



由於這個獨特的城市面貌，吸引了每年不少遊客慕名前來。這裡的建築高低錯落有致，一邊是樓層35樓，另一邊通向的可能是地下1層。多個火車軌道在各個樓宇間穿梭，連帶一旁的湖光山色，以及文化估計，這裡可以說相當奇幻。它還有全世界範圍內為數不多的，將地面纜車作為公共交通的城市。這裡也有過江索道，也是其中的交通工具之一。還有城市點題，主城區有一處自動手扶梯及一處升降式點題。江面還有輪渡等。夜間燈火通明的時候，像極了電影中的魔幻世界。由於整座城市依山而建，平地缺乏，這裡很多建築都需要沿著山坡依次建造。傳統的重慶沿江民居，都是由幾根木料撐著的一間木樓的“吊腳樓”。這種傳統居民形式，最早可追溯至東漢以前。重慶的商業非常發達，多個巨型百貨商店及大商圈進入。其中包括重慶光環購物公園。這是一個香港置地集團打造的購物中心，於2021年開業。裡面總面積達到42萬平方米，其中的室內植物園尤其吸引人。17萬平方米的購物中心分為七層(地上六層，地下一層)。縱跨七層高達42米的綠色植物景觀、動靜交互主題社交空間、多元化創新的業態分布，構建起人與自然、商業與生活的連接。室內植物園“沐光森林”，其作為國內罕見的購物中心室內溫室植物園，構建跨7層(B1-L5)、高42米的立體垂直景觀，包含近300種熱帶雨林植物。沐光森林包含“生命之樹”、“懸浮森林”、“花之瀑布”3大主題場景及12處(或18處)互動打卡景點，開放時間為全年10:00-21:30。其內部擁有20米(或25米)高的室內景觀瀑布、跨四層的“風語步道”，以及定期噴霧、“花之瀑布”3D光影秀等特色體驗。這裡的奇妙設計讓遊人讚不絕口。一度一位進入了新加坡的植物園機Changi機場。



Investing in DEFENDS for future engineering and national defence

